土木工程拓展署
環保報告 2016
Civil Engineering and Development Department
Environmental Report 2016

我們的環保政策與工作

我們在建造工程的各個階段，均非常注重環境的保護，致力履行綜合管理系統政策下所訂定的各項承擔，包括：

- 遵守與保護環境相關的法例及其他規定
- 創建安全、綠化及可持續發展的環境
- 監督承建商的表現，確保他們遵守本署的環保規定
- 避免環境污染，並致力緩解因工程項目及部門運作而可能對環境構成的影響
- 在可行的情況下，奉行以下原則：資源減省、資源再用和資源循環再造
- 為持續改進表現，定期檢討綜合管理系統的成效以及其目標和指標

我們還推行了一套環境管理系統，並已取得 ISO14001 認證。我們的環保措施和綠化成果，亦獲得專業團體的認同。

Our Environmental Policy and Activities

We place due emphasis on environmental protection considerations in all stages of our construction projects, which are achieved through the following commitments in our Integrated Management System (IMS) Policy:

- Complying with legal and other requirements relevant to environmental protection
- Creating a safe, green and sustainable environment
- Monitoring the performance of our contractors to ensure their compliance with our requirements on environmental protection
- Preventing pollution and mitigating potential environmental impacts arising from our projects and operations
- Observing the principles of reduction of consumption, reuse and recycling of resources wherever practicable
- Achieving continual improvement through regular review of the effectiveness of our IMS as well as its Objectives and Targets

We have also implemented an environmental management system and obtained ISO14001 Certification. Our environmental measures and greening achievements have been well recognized by professional bodies.

綠色辦公室

我們積極履行「清新空氣約章」的承諾。在 2016 年，總部大樓連續第 14 年獲頒發室內空氣質素良好級檢定證書，而總部以外的辦事處亦同樣獲頒合共 12 張良好級檢定證書。

我們繼續履行「減碳約章」的承諾。在2015年7月至2016年6月期間，總部大樓的運作直接產生的二氧化碳約為37公噸，而通過用水用電間接排放的二氧化碳則為2,260公噸。二氧化碳的總排放量比上一年同期少2公噸。

Green Office

We actively fulfilled our commitment under the "Clean Air Charter". Up to 2016, the Civil Engineering and Development (CED) Building has been awarded the "Good Class" Indoor Air Quality Certificate consecutively for fourteen years. Similarly, our outstation offices were also awarded a total of twelve "Good Class" Indoor Air Quality Certificates.

We continued to fulfill our obligations under the "Carbon Reduction Charter". From July 2015 to June 2016, the amount of carbon dioxide generated directly by the operation of the CED Building was about 37 tonnes, while the amount emitted indirectly through water and electricity consumption was about 2,260 tonnes. The total amount of carbon dioxide emitted was 2 tonnes less than that of the same period of the preceding year.

耗電量

(甲) 節省用電

本署大樓的總耗電量減少了 7.02%，由 2013 年的三百三十六萬二千度減少至 2016 年的三百一十二萬六千度。

(乙) 節省用電措施

在 2016 年度，本署推行的節省用電措施如下：

(1) 日常運作 - 本署繼續積極提醒同事採取日常節能措施（如在離開辦公室時關掉電燈及電腦）。

(2) 節能方案 - 以 T5 光管取代大樓內的傳統光管以及更換較節能的升降機。此外，本署一直與機電工程署保持聯繫，探討各種可行的節能方案。

Electricity Consumption

(a) Saving in Electricity Consumption

The total electricity consumption of the CED Building has been reduced by 7.02%, from 3.362 million kWh in 2013 to 3.126 million kWh in 2016.

(b) Electricity Saving Measures

In 2016, we have implemented the following electricity saving measures:

(1) Housekeeping measures - we have continued to proactively remind colleagues to adopt daily energy saving measures (e.g. switching off lighting and shutting down computers when away from office).

(2) Electricity saving projects - we have replaced the existing fluorescent tubes in the CED Building by T5 tubes and upgraded the elevators to models that are more energy efficient. In addition, we have kept liaising with the EMSD to explore feasible energy saving opportunities.

2016 年的環保表現

我們每年訂定環保目標和指標，務求在環保表現方面得到持續改善。2016 年的工作成效如下：

Environmental Performance 2016

To achieve continuous improvement in our environmental performance, we have set annual environmental objectives and targets. Below is a summary of our achievement in 2016:

環保指標	Environmental Targets
● 減少總用紙量，較 2003 年少 22.5%	● Reduce total paper consumption by 22.5% as compared with that in 2003
● 以環保紙取代普通紙至總用紙量的 48%	● Substitute 48% of normal plain paper with recycled paper
● 減少本署大樓的總用電量，較 2013 年少 2%	● Reduce total electricity consumption of the CED Building by 2% as compared with that in 2013
● 本年度美化 150 幅在「長遠防治山泥傾瀉計劃」下鞏固的斜坡	● Landscape 150 upgraded slopes under the Landslip Prevention and Mitigation Programme in this year
● 本年度種植至少 83 萬棵樹/灌木	● Plant at least 0.83 million trees/shrubs in this year
成績	**Achievement**
● 總用紙量較 2003 年減少 33.8%	● Total paper consumption reduced by 33.8% when compared with that in 2003
● 環保紙佔總用紙量的 48.8%	● Recycled paper accounted for 48.8% of total paper consumption
● 本署大樓的總用電量較 2013 年減少 7.02%	● Electricity consumption of the CED Building reduced by 7.02% when compared with that in 2013
● 本年度已美化 165 幅在「長遠防治山泥傾瀉計劃」下鞏固的斜坡	● 165 upgraded slopes under the Landslip Prevention and Mitigation Programme have been landscaped in this year
● 本年度已種植 117 萬棵樹/灌木	● 1.17 million trees/shrubs have been planted in this year

緩解環境影響的措施

Environmental Mitigation Measures

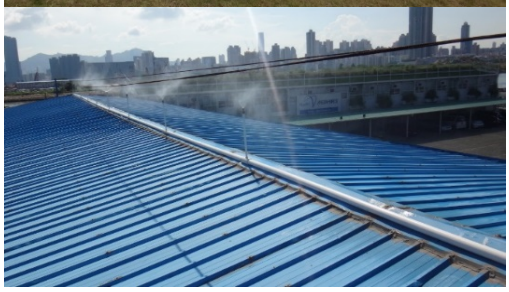
於工地實施良好的樹木保護工作及樹木保育方案

啟德發展計劃

Kai Tak Development

Implementing good tree protection works and tree preservation programme on site

利用收集到的雨水降低地盤辦公室的室內溫度，有助節省空調能源

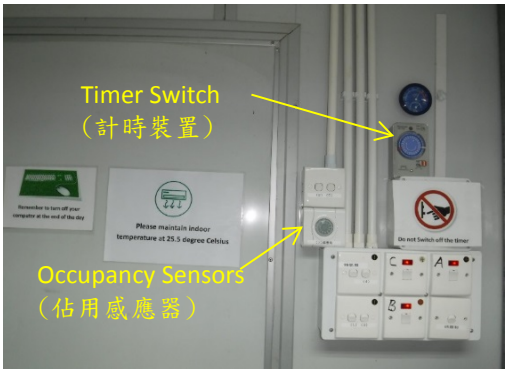


啟德發展計劃

Kai Tak Development

Use of collected rain water to lower indoor temperature of site office which helps conserving energy on air-conditioning

於地盤辦公室安裝電燈佔用感應器和電力計時裝置以達致節能效益



防治山泥傾瀉工程

Landslip Prevention and Mitigation Works

Installation of lighting occupancy sensor and power timer at the site office to achieve energy saving

緩解環境影響的措施

Environmental Mitigation Measures

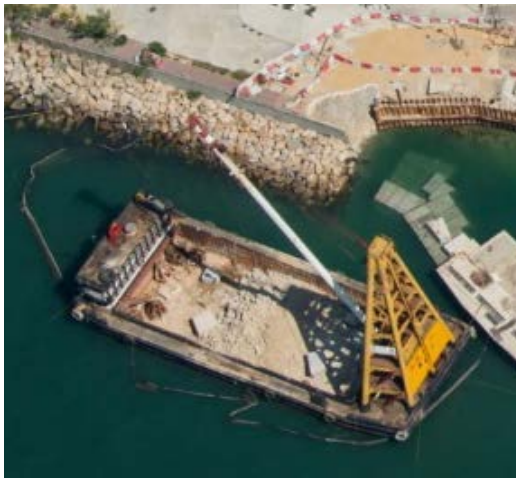
以柵欄圍封保護斜坡工程附近的稀有及珍貴品種植物

Use of protective fencing to protect rare and precious plant species near slope upgrading works

防治山泥傾瀉工程

Landslip Prevention and Mitigation Works

使用隔泥幕以緩解建造海堤時對水質的影響



Use of silt curtain to mitigate impacts on water quality during construction of seawall

灣仔發展計劃第二期工程

Wan Chai Development Phase II

使用太陽能警告燈代替傳統警告燈

Use of solar powered warning lanterns to replace the conventional warning lanterns

灣仔發展計劃第二期工程

Wan Chai Development Phase II

緩解環境影響的措施

Environmental Mitigation Measures

以自動灑水方式抑制塵埃產生

Use of automatic water sprinkler to suppress dust generation

灣仔發展計劃第二期工程

Wan Chai Development Phase II

使用電動汽車

Use of electric vehicle

暢道通行工程

Universal Accessibility Projects

採用機械式通風升降機，以取代舊有的空調系統設計

Adoption of mechanical ventilation system for lifts instead of air-conditioning

暢道通行工程

Universal Accessibility Projects

緩解環境影響的措施 Environmental Mitigation Measures

使用超低硫柴油

Use of ultra-low sulphur diesel (ULSD)

暢道通行工程 Universal Accessibility Projects

採用遙控混凝土破碎機於完全圍封範圍內進行拆卸工程，以降低噪音/塵埃產生及對工人的影響

Use of remote control concrete crusher for demolition in fully enclosed area to minimize noise/dust generation and impact to workers

暢道通行工程 Universal Accessibility Projects

於地盤辦公室樓頂及臨時交通指示燈牌安裝太陽能電板作為照明電源及顯示

Installation of solar panels at roof of the site accommodation and temporary traffic signage for lighting and display purpose

暢道通行工程 Universal Accessibility Projects

緩解環境影響的措施 Environmental Mitigation Measures

採用切割及運至他方再作打碎的方法進行拆卸工程，以降低噪音和抑制塵埃產生

Adoption of cut and non in-situ breaking method to minimize noise and dust generated

暢道通行工程

Universal Accessibility Projects

於打石工程時採用液壓分裂機，以降低噪音和抑制塵埃產生

Adoption of hydraulic splitting method for rock breaking to minimize noise and dust generated

暢道通行工程

Universal Accessibility Projects